EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 22.10.2010
KOM(2010) 592 v konečnom znení

2010/0299 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatňovaných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Kontext návrhu

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[1] (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie") a nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[2] (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie") v konaní týkajúcom sa dovozu polyetyléntereftalátového (ďalej len „PET") filmu s pôvodom v Indii.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh sa predkladá v kontexte vykonávania základných nariadení a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami stanovenými v základných nariadeniach.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 1292/2007[3], ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného antidumpingového nariadenia uložilo konečné antidumpingové clo na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 15/2009[4] a nariadenie Rady (ES) č. 367/2006[5], ktorým sa ponechalo konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením (ES) č. 2597/1999[6] na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (EÚ) č. 579/2010[7].

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2. Konzultácie so zainteresovanými stranami a posúdenie vplyvu

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V súlade s ustanoveniami základného nariadenia príslušné zainteresované strany mali možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania.

---

1 Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
2 Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.
3 Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 1.
4 Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2009, s. 1.
5 Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 15.
6 Ú. v. ES L 316, 10.12.1999, s. 1.
7 Ú. v. EÚ L 168, 2.7.2010, s. 1.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Posúdenie vplyvu**

Tento návrh je výsledkom vykonávania základných nariadení.

V základných nariadeniach sa nestanovuje všeobecné posúdenie vplyvu, ale tieto nariadenia obsahujú úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

3. Právne prvky návrhu

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Komisia 9. septembra 2009 začala čiastočné predbežné revízne prešetrovanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatňovaných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii, obmedzené na preskúmanie rozsahu výrobku.

Žiadateľ tvrdil, že určitý druh výrobku, silikonizovaná polyesterová podkladová fólia (ďalej len „SPPF“), by sa mal vyňať z rozsahu výrobku, na ktorý sa vzťahujú opatrenia, z toho dôvodu, že tento druh výrobku má iné vlastnosti, výrobný postup a konečné použitie ako ostatné druhy PET filmu.

Na základe prešetrovania sa zistilo, že napriek rozdielom majú SPPF a ostatné druhy PET filmu rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti. Z tohto dôvodu sa dospelo k záveru, že čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii by sa malo ukončiť bez zmeny a doplnenia platných opatrení.

Preto sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie, ktorý by mal byť uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie* najneskôr 8. decembra 2010.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, a nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu:

Forma opatrenia je opísaná v uvedených základných nariadeniach a je mimo rozsahu

pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania. Uvedenie toho, ako sa finančná a administratívna záťaž Únie, národných vlád, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov udržiava na čo najnižšej úrovni, primeranej cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

4. Vplyv na rozpočet

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

2010/0299 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatňovaných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[8], ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[9] (ďalej len „základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[10], ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[11] (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie“), a najmä na jeho článok 19,

so zreteľom na návrh predložený Európskou komisiou (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

1. PLATNÉ OPATRENIA

1.1 Predchádzajúce prešetrovania a existujúce vyrovnávacie opatrenia

(1) V decembri 1999 Rada nariadením (ES) č. 2597/1999[12] uložila konečné vyrovnávacie clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu (ďalej len „príslušný výrobok“) s pôvodom v Indii. Prešetrovanie, ktoré viedlo k prijatiu uvedeného nariadenia, sa ďalej označuje ako „pôvodné antisubvenčné prešetrovanie“. Opatrenia boli vo forme vyrovnávacieho cla *ad valorem* v rozsahu od 3,8 % do 19,1 % uloženého na dovoz

[8] Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
[9] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.
[10] Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.
[11] Ú. v. ES L 288, 21.10.1997, s. 1.
[12] Ú. v. ES L 316, 10.12.1999, s. 1.

od individuálne vymenovaných vývozcov s reziduálnou sadzbou cla 19,1 % uloženou na dovoz od všetkých ostatných spoločností. Obdobie prešetrovania pôvodného prešetrovania trvalo od 1. októbra 1997 do 30. septembra 1998.

(2) V marci 2006, po preskúmaní pred uplynutím platnosti opatrení podľa článku 18 základného antisubvenčného nariadenia ponechala Rada nariadením (ES) č. 367/2006[13] konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením (ES) č. 2597/1999 na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii. Obdobie revízneho prešetrovania trvalo od 1. októbra 2003 do 30. septembra 2004.

(3) V auguste 2006 Rada nariadením (ES) č. 1288/2006[14] po čiastočnom predbežnom preskúmaní týkajúcom sa subvencovania indického výrobcu PET filmu, spoločnosti Garware Polyester Limited (ďalej len „Garware“), upravila konečné vyrovnávacie clo uložené spoločnosti Garware nariadením (ES) č. 367/2006.

(4) V septembri 2007, po čiastočnom predbežnom preskúmaní týkajúcom sa subvencovania ďalšieho indického výrobcu PET filmu, spoločnosti Jindal Poly Films Limited, predtým známej ako Jindal Polyester Ltd. (ďalej len „Jindal“) Rada nariadením (ES) č. 1124/2007[15] upravila konečné vyrovnávacie clo uložené spoločnosti Jindal nariadením (ES) č. 367/2006.

(5) V januári 2009 Rada nariadením (ES) č. 15/2009[16] po čiastočnom predbežnom preskúmaní, ktoré začala Komisia z vlastnej iniciatívy a ktoré sa týkalo subvencovania piatich indických výrobcov PET filmu, upravila konečné vyrovnávacie clo uložené týmto spoločnostiam nariadením (ES) č. 367/2006.

(6) V júni 2010 Rada nariadením (EÚ) č. 579/2010[17] po čiastočnom predbežnom preskúmaní, ktoré sa týkalo subvencovania spoločnosti Jindal, upravila konečné vyrovnávacie clo uložené spoločnosti Jindal nariadením (ES) č. 367/2006 zmeneným a doplneným nariadením č. 1124/2007.

1.2. Predchádzajúce prešetrovania a existujúce antidumpingové opatrenia

(7) V auguste 2001 Rada nariadením (ES) č. 1676/2001[18] uložila konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom, okrem iného, v Indii. Prešetrovanie, ktoré viedlo k prijatiu uvedeného nariadenia, sa ďalej označuje ako „pôvodné antidumpingové prešetrovanie“. Opatrenia boli vo forme antidumpingového cla *ad valorem* v rozsahu od 0 % do 62,6 % uloženého na dovoz od individuálne vymenovaných vyvážajúcich vývozcov so sadzbou zostatkového cla vo výške 53,3 % na dovoz od všetkých ostatných spoločností.

(8) V marci 2006 Rada nariadením (ES) č. 366/2006[19] upravila opatrenia uložené nariadením (ES) č. 1676/2001. Uložené antidumpingové clo sa pohybovalo v rozmedzí od 0 % do 18%, pričom sa zohľadnili zistenia preskúmania pred uplynutím

---

13 Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 15.
14 Ú. v. EÚ L 236, 31.8.2006, s. 1.
15 Ú. v. EÚ L 255, 29.9.2007, s. 1.
16 Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2009, s. 1.
17 Ú. v. EÚ L 168, 2.7.2010, s. 1.
18 Ú. v. ES L 277, 23.8.2001, s. 1.
19 Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 6.

platnosti konečného vyrovnávacieho cla (nariadenie Rady (ES) č. 367/2006 uvedené v odôvodnení 2).

(9) V auguste 2006, po predbežnom preskúmaní týkajúcom sa subvencovania indického výrobcu PET filmu, spoločnosti Garware, Rada nariadením (ES) č. 1288/2006 upravila konečné antidumpingové clo uložené spoločnosti Garware nariadením (ES) č. 1676/2001.

(10) V septembri 2006 Rada, na základe žiadosti nového vyvážajúceho výrobcu, nariadením (ES) č. 1424/2006[20] upravila nariadenie (ES) č. 1676/2001 v súvislosti so spoločnosťou SRF Limited. Zmeneným a doplneným nariadením sa pre príslušnú spoločnosť stanovilo dumpingové rozpätie na úrovni 15,5 % a antidumpingová colná sadzba vo výške 3,5 % so zreteľom na rozpätie jej vývozných subvencií, ktoré sa potvrdilo pri antisubvenčnom prešetrovaní, ktoré viedlo k prijatiu uvedeného nariadenia (ES) č. 367/2006. Keďže na spoločnosť sa nevzťahovalo individuálne vyrovnávacie clo, uplatnila sa sadzba cla stanovená pre všetky ostatné spoločnosti.

(11) V novembri 2007 Rada nariadením (ES) č. 1292/2007[21] uložila konečné antidumpingové clo na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného antidumpingového nariadenia. Tým istým nariadením sa ukončilo čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného antidumpingového nariadenia obmedzené na jedného indického vyvážajúceho výrobcu.

(12) V januári 2009 Rada nariadením (ES) č. 15/2009 po čiastočnom predbežnom preskúmaní, ktoré začala Komisia z vlastnej iniciatívy a ktoré sa týkalo subvencovania piatich indických výrobcov PET filmu, zmenila konečné antidumpingové clo uložené týmto spoločnostiam nariadením (ES) č. 1292/2007.

2. POSTUP

2.1. Dôvody preskúmania

(13) Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného antidumpingového nariadenia a článku 19 základného antisubvenčného nariadenia predložila spoločnosť Polyplex Corporation Limited, vyvážajúci výrobca z Indie (ďalej len „žiadateľ“). Žiadosť bola obmedzená na preskúmanie rozsahu výrobku v súvislosti s objasnením, či sa na určité druhy výrobku uplatňujú antidumpingové a vyrovnávacie opatrenia, ktoré sa uplatňujú na dovoz PET filmu.

(14) Žiadateľ žiadal o vylúčenie silikonizovanej polyesterovej podkladovej fólie (ďalej len „SPPF“), pokiaľ sa na ňu vzťahuje definícia príslušného výrobku, z rozsahu uplatňovania súčasných antidumpingových a vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa dovozu PET filmu v pôvodom v Indii. Žiadateľ predložil *prima facie* dôkazy o tom, že základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti SPPF sa značne líšia od základných fyzikálnych, technických a chemických vlastností príslušného výrobku.

---

[20] Ú. v. EÚ L 270, 29.9.2006, s. 1.
[21] Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 1.

2.2 Začatie preskúmania

(15) Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie čiastočného predbežného preskúmania a prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie*[22] (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) 9. septembra 2009 informovala o začatí čiastočného predbežného preskúmania v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia a článkom 19 základného antisubvenčného nariadenia, obmedzeného na preskúmanie rozsahu výrobku. Preskúmaním sa malo najmä stanoviť, či silikonizovaná polyesterová podkladová fólia patrí do rozsahu príslušného výrobku vymedzeného v pôvodnom prešetrovaní.

2.3 Revízne prešetrovanie

(16) Komisia o začatí čiastočného predbežného revízneho prešetrovania oficiálne informovala orgány Indickej republiky (ďalej len "príslušná krajina") a všetky ďalšie strany, o ktorých bolo známe, že sa ich táto záležitosť týka, t. j. známych vyvážajúcich výrobcov v príslušnej krajine, používateľov a dovozcov v Únii a výrobcov v Únii. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požadovať vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí konania.

(17) Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že by na základe osobitných dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.

(18) Komisia zaslala dotazníky všetkým známym príslušným stranám a všetkým ďalším zainteresovaným stranám, ktoré sa prihlásili v lehote stanovenej v oznámení o začatí konania.

(19) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od žiadateľa, dvoch ďalších indických vyvážajúcich výrobcov, štyroch výrobcov v Únii a dvoch dovozcov v Únii.

(20) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely posúdenia, či je potrebné zmeniť rozsah pôsobnosti existujúcich antidumpingových a vyrovnávacích opatrení, a vykonala overovanie na mieste v priestoroch týchto spoločností:

- Garware Polyester Limited, Bombaj, India,
- Mitsubishi Polyester Film, Wiesbaden, Nemecko,
- Polyplex Corporation Limited, Noida, India.

(21) Prešetrovanie prebiehalo od 1. apríla 2008 do 31. marca 2009 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania” alebo „ORP”).

3. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK

(22) Príslušným výrobkom je ten istý výrobok ako výrobok, na ktorý sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 367/2006 a nariadenie Rady (ES) č. 1292/2007, konkrétne

[22] Ú. v. EÚ C 215, 9.9.2009, s. 19.

polyetyléntereftalátový (PET) film s pôvodom v Indii, ktorý je v súčasnosti zaradený do kódov KN ex 3920 62 19 a ex 3920 62 90.

4. ZISTENIA REVÍZNEHO PREŠETROVANIA

4.1. Kontext

(23) Polyetyléntereftalátový (PET) film je nesamolepiaci film z polyetyléntereftalátu. PET film sa vždy vyrába z PET polyméru a pozostáva zo základného filmu, ktorý sa môže ďalej upravovať, buď počas výrobného postupu alebo po ňom. Takáto úprava základného filmu môže bežne zahŕňať korónovú úpravu, pokovovanie alebo chemickú úpravu povrchu.

(24) PET film má špecifické fyzikálne, technické a chemické vlastnosti, ktorými sa odlišuje od ostatných filmov. Medzi tieto vlastnosti PET filmu patrí napríklad vysoká pevnosť v ťahu, veľmi dobré elektrické vlastnosti, nízka absorpcia vody, odolnosť voči vlhkosti, nízka zrážanlivosť a dobré bariérové vlastnosti. Preto aj napriek tomu, že tieto špecifické vlastnosti určujú rôzne druhy PET filmu, tieto druhy si uchovávajú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti, ako má základný film. PET film je určený na päť všeobecných konečných použití, ktoré sú zaradené do piatich trhových segmentov, t. j. magnetické médiá, obaly, elektrické aplikácie, aplikácie spracovania obrazu a priemyselné aplikácie.

4.2. Metodika

(25) S cieľom posúdiť, či sa SPPF a iné druhy PET filmu majú považovať za jeden rovnaký výrobok alebo za dva rôzne výrobky, sa preskúmalo, či má SPPF a iné druhy PET filmu rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti. Okrem toho sa skúmal výrobný postup, rozdiely v konečnom použití a zameniteľnosť, ako aj rozdiely v nákladoch a cenách.

4.3. Hlavné tvrdenia zúčastnených strán

(26) Žiadateľ tvrdil, že základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti SPPF sa líšia od základných fyzikálnych, technických a chemických vlastností príslušného výrobku. Ide najmä o to, že vďaka relatívne nízkej uvoľňovacej sile a nízkemu povrchovému napätiu SPPF je tento film klzký, a jeho povrch je tak neaktívny vzhľadom na farby, poťahy, lepidlá a pokovanie. Podľa žiadateľa vykazuje v dôsledku migrácie nevytvrdeného silikónu vo vnútri SPPF i zadná strana jednostranne potiahnutej SPPF značne rozdielne fyzikálne a technické vlastnosti v porovnaní s inými druhmi PET filmu. Tieto charakteristiky údajne znemožňujú použitie SPPF v priemyselných segmentoch, ktoré využívajú základný PET film a ktoré boli určené v pôvodnom prešetrovaní, t. j. obaly, magnetické médiá, elektrické aplikácie, aplikácie spracovania obrazu a priemyselné aplikácie. Funkčne aktívny povrch iných druhov PET filmu naopak znemožňuje ich použitie vo forme oddeľovacej fólie, pretože v takom prípade by sa neodstrániteľne prilepili k priľnavým povrchom. Žiadateľ preto tvrdil, že pokiaľ ide o použitie, SPPF nie je zameniteľná so žiadnym iným druhom PET filmu.

(27) Výrobné odvetvie v Únii tvrdilo, že tvrdenia žiadateľa vychádzajú z dvoch po sebe nasledujúcich súborov umelo obmedzených porovnávaní. Po prvé, žiadateľ porovnával SPPF s úzkym súborom PET filmov, t. j. so základným PET filmom, a nie s ďalšími druhmi potiahnutého PET filmu, ktoré sú so SPPF porovnateľnejšie. Po druhé, toto

údajné obmedzené porovnanie sa vykonalo iba so zameraním na vysoko selektívny a obmedzený súbor fyzikálnych a chemických vlastností. Výrobné odvetvie v Únii tvrdilo, že keby sa SPPF porovnávala so širokou škálou ďalších druhov PET filmu, a so zreteľom na reprezentatívny počet chemických a fyzikálnych vlastností, jasne by sa preukázalo, že SPPF je rovnaký výrobok ako ostatné druhy PET filmu a mali by sa na ňu naďalej uplatňovať antidumpingové a vyrovnávacie opatrenia. Podľa výrobného odvetvia v Únii je SPPF v podstate PET film následne potiahnutý silikónovou vrstvou. Nie je koncepčne odlišná od ostatných druhov potiahnutého filmu, akými sú napríklad pokovaný film alebo film s antistatickým povlakom alebo film s bariérovým povlakom, a preto ju možno jasne označiť za príslušný výrobok. Na podporu svojich tvrdení výrobné odvetvie v Únii poskytlo porovnanie niekoľkých odlišných fyzikálnych a chemických vlastností niekoľkých odlišných druhov PET filmu.

4.4. Zistenia

4.4.1. Fyzikálne a chemické vlastnosti

(28) V rámci prešetrovania sa zistilo, že dve vlastnosti uvedené v odôvodnení 27, t. j. relatívne nízka uvoľňovacia sila SPPF a jej nízke povrchové napätie, sú dodatočnými charakteristikami v porovnaní so základnými fyzikálnymi, technickými a chemickými vlastnosťami PET filmu, ako sa vymedzili v pôvodnom antidumpingovom prešetrovaní[23], a ktoré sa uvádzajú v odôvodnení 24. V tejto súvislosti treba uviesť, že základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti sú rovnaké pre SPPF, ako aj pre všetky ostatné druhy PET filmu.

(29) Pokiaľ ide o dve vlastnosti špecifické pre SPPF, t. j. nízku uvoľňovaciu silu a nízke povrchové napätie, zistilo sa, že nejde o vlastnosti PET filmu ako takého, ale skôr o vlastnosti jeho silikonizovaného povrchu alebo v podstate vlastnosti silikónu. Potiahnutie silikónom, tak ako potiahnutie akýmikoľvek inými látkami, mení niektoré charakteristiky povrchu filmu, ale nemení základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti samotného základného PET filmu, ktorý pod poťahovou vrstvou zostáva nezmenený.

(30) Je síce pravda, že výsledkom potiahnutia PET filmu silikónom je nízka uvoľňovacia sila povrchu a takisto nízke povrchové napätie, ale podobne by sa dalo argumentovať aj v súvislosti s inými druhmi poťahu. Znamená to, že keď je povrch PET filmu pokrytý inými druhmi poťahu, získava ďalšie osobitné vlastnosti. V niektorých prípadoch môže potiahnutie spôsobiť, že PET film nadobudne také vlastnosti, ktoré umožňujú jeho použitie iba vo veľmi špecifických prípadoch. Z tohto hľadiska nie je potiahnutie silikónom v žiadnom prípade jedinečné. Medzi ďalšie osobitné výrobky s inými druhmi poťahu patria napríklad uzatvárateľné fólie, fólie s protizahmlievacím poťahom, odlupovacie/pečatné fólie a fólie s kopolyesterovým poťahom. Všetky tieto druhy však majú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti a vzťahuje sa na ne definícia príslušného výrobku, tak ako bola uvedená v pôvodnom prešetrovaní.

(31) Na základe toho sa konštatuje, že z hľadiska základných fyzikálnych, technických a chemických vlastností neexistujú medzi SPPF a inými druhmi PET filmu žiadne

[23] Odôvodnenie 10 nariadenia Komisie (ES) č. 367/2001, Ú. v. ES L 55, 24.2.2001, s. 16.

významné rozdiely, na základe ktorých by bolo možné odôvodniť vylúčenie SPPF z rozsahu výrobku.

4.4.2. Porovnanie ďalších kritérií

(32) V záujme úplnosti sa preskúmali takisto ďalšie tvrdenia, ktoré žiadateľ uviedol v žiadosti o preskúmanie a ktoré mali ukázať, že SPPF a PET film sú rozdielne výrobky.

4.4.2.1. Výrobný postup

(33) Žiadateľ tvrdil, že pri výrobe SPPF sú na rozdiel od iných vyrábaných druhov PET filmu potrebné samostatné výrobné zariadenia.

(34) Ako sa uvádza v odôvodnení 23, PET film sa vždy vyrába z PET polyméru a pozostáva zo základného filmu, ktorý sa môže ďalej upravovať, buď počas výrobného postupu alebo po ňom. Takáto úprava základného filmu môže bežne zahŕňať korónovú úpravu, pokovovanie alebo chemickú úpravu povrchu.

(35) SPPF je PET film potiahnutý silikónovou vrstvou. Prešetrovaním sa dokázalo, že existujú dve rôzne technológie výroby SPPF. Výrobca v Únii, ktorého sa týkalo prešetrovanie, používa pri výrobe technológiu priameho poťahovania. Pri použití tejto technológie sa základný PET film poťahuje počas výrobného postupu pred napínaním. Modul, pomocou ktorého sa vykonáva poťahovanie, je pritom iba dodatočnou demontovateľnou súčasťou výrobnej linky. Indickí výrobcovia, ktorých sa týkalo prešetrovanie, naopak používajú technológiu dodatočného poťahovania. Pri tomto postupe sa PET film najskôr vyrobí a potom sa poťahuje na samostatnej výrobnej linke.

(36) Zistilo sa, že rozhodovanie medzi technológiou priameho poťahovania a technológiou dodatočného poťahovania má výlučne ekonomickú povahu, pretože náklady na investíciu do mobilných modulov, ktoré sa používajú na priame poťahovanie, sú približne desaťkrát vyššie, ako v prípade investície do výrobnej linky na dodatočné poťahovanie. Výhodou priameho poťahovania je omnoho vyššia rýchlosť výrobnej linky, ktorá umožňuje značný objem výroby. Priame poťahovanie prináša takisto jednotkové úspory pri nákladoch na silikón, pretože povrchová vrstva silikónu je tenšia ako pri dodatočnom poťahovaní.

(37) Treba uviesť, že existencia dvoch odlišných metód poťahovania nemení základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti SPPF, ktoré zostávajú rovnaké ako u ostatných druhov PET filmu. V skutočnosti odlišné výrobné postupy ako také nemajú význam z hľadiska určenia, či istý druh výrobku je odlišným výrobkom, za predpokladu, že tieto druhy výrobkov, ktoré boli vyrobené týmito výrobnými postupmi, sú podobné z hľadiska základných fyzikálnych, technických a chemických vlastností.

4.4.2.2. Rozdiely z základných konečných použitiach a zameniteľnosť

(38) Žiadateľ takisto tvrdil, že pokiaľ ide o použitie, SPPF nie je zameniteľná s inými druhmi PET filmu. Toto tvrdenie sa prešetrovaním potvrdilo. Ako však vyplýva zo záverov pôvodného prešetrovania, to isté platí aj o iných druhoch PET filmu s osobitnou úpravou.

(39) Prešetrovaním sa potvrdilo, že účelom poťahovania alebo akejkoľvek inej osobitnej úpravy PET filmu, je docieliť, aby bol PET film vhodný na určité špecifické použitie. Látka zvolená pre poťahovú vrstvu má v každom prípade určité vlastnosti, ktoré slúžia na daný účel. Silikón napríklad zabezpečuje nízku uvoľňovaciu silu. Poťahovacia látka môže mať ďalšie osobitné charakteristiky (v prípade silikónu je to nízke povrchové napätie), ktoré znemožňujú použitie potiahnutého výrobku na iné účely. Existuje mnoho ďalších druhov PET filmu, ktoré sú potiahnuté inými látkami alebo upravené iným spôsobom a ktoré majú z uvedených dôvodov špecifické alebo obmedzené použitie.

(40) Preto, napriek tomu, že SPPF sa používa konkrétne na určité použitie, jej základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti sú rovnaké, ako základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti iných druhov PET filmu. V dôsledku toho zameniteľnosť a konečné použitie nemajú význam z hľadiska určenia, či je SPPF odlišným výrobkom.

4.4.2.3. Rozdiely v nákladoch a cenách

(41) Napokon, žiadateľ tvrdil, že proces silikonizácie základného PET filmu je spojený s dodatočnými nákladmi.

(42) Skutočne sa zistilo, že dodatočné náklady na potiahnutie silikónom môžu predstavovať až 10 % výrobných nákladoch, v závislosti od zvolenej technológie poťahovania. Ako sa uvádza v odôvodneniach 35 a 36, žiadateľ si zvolil metódu, ktorá je drahšia z hľadiska jednotkových nákladov na silikón. Treba však zdôrazniť, že ide o dodatočné náklady v porovnaní s nákladmi na výrobu základného PET filmu. Poťahovanie základného PET filmu inými látkami alebo jeho pokovanie takisto zvyšuje výrobné náklady, a tým aj ceny.

(43) V tejto súvislosti sa dodatočné náklady na potiahnutie silikónom samy osebe nepovažujú za rozhodujúce kritérium pri rozhodovaní o tom, či je SPPF odlišným výrobkom. V skutočnosti rozdiely týkajúce sa nákladov a cien samy osebe neopodstatňujú záver, že určitý druh výrobku by sa mal považovať za odlišný výrobok, pokiaľ má tento druh rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti ako príslušný výrobok.

5. ZÁVERY TÝKAJÚCE SA ROZSAHU VÝROBKU

(44) Závery, ku ktorým sa dospelo na základe vyšetrovania, potvrdili, že proces silikonizácie PET filmu vedie k odlišnému povrchu konečného výrobku v porovnaní so základným PET filmom. Pod vplyvom tohto procesu sa však nemenia základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti výrobku. V skutočnosti sa prešetrovaním potvrdilo, že na trhu existuje niekoľko špeciálne upravených druhov PET filmu, na ktoré sa vzťahuje definícia príslušného výrobku, ako bola stanovená v pôvodnom prešetrovaní. Okrem toho ostatné analyzované kritériá, t. j. výrobný postup, zameniteľnosť/konečné použitie a rozdiely týkajúce sa nákladov a cien, neviedli k zmenám v tomto závere.

(45) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa dospelo k uvedeným záverom. Zainteresovaným stranám sa takisto poskytla lehota, v rámci ktorej sa mohli po tomto zverejnení vyjadriť.

(46) Ústne a písomné pripomienky predložené týmito stranami boli dôkladne posúdené, ale neviedli k zmene záverov nemeniť rozsah výrobku podliehajúci platným antidumpingovým a vyrovnávacím opatreniam týkajúcim sa dovozu PET filmu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa ukončuje čiastočné predbežné prešetrovanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatňovaných na dovoz určitého PET filmu s pôvodom v Indii, bez toho, aby sa upravili platné antidumpingové a vyrovnávacie opatrenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda